

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

28 NOVEMBRE 1962.

BUDGET du Ministère des Classes Moyennes pour l'exercice 1963.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1963 afférentes au Ministère des Classes Moyennes et énumérées au tableau (2) du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 313 774 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 500 000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peu-

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-XIV (1962-1963) : Budget.
7 (1962-1963) : Rapport.

Annales du Sénat :

13, 14 et 27 novembre 1962.

(2) Ce tableau est annexé au Document n° 5-XIV (1962-1963) du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

28 NOVEMBER 1962.

BEGROTING van het Ministerie van Middenstand voor het dienstjaar 1963.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1963 verbonden en in de tabel (2) van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Middenstand, worden kredieten geopend die de som van 313 774 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 500 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten, die

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XIV (1962-1963) : Begroting.
7 (1962-1963) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

13, 14 en 27 november 1962.

(2) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XIV (1962-1963) van de Senaat toegevoegd.

vent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat.

Bruxelles, le 27 novembre 1962.

Le Président du Sénat,

later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846, op de Rijkscomptabiliteit.

Brussel, 27 november 1962.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. DEMARNEFFE.
G. GOOSSENS.
